



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Vendredi 14 décembre 2012

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Freitag, 14. Dezember 2012

1. Assermentation du Procureur general et du Premier procureur de l'office régional du Haut-Valais
Vereidigung des Generalstaatsanwalts und des Oberstaatsanwalts des Amtes der Region Oberwallis

Sont assermentés:

Es werden vereidigt:

- Nicolas Dubuis, Procureur général à partir du 1er octobre 2013
- [Rinaldo Arnold, Oberstaatsanwalt für das Oberwallis ab dem 1. Oktober 2013.](#)

2. Rapport d'activité 2011/2012 de la Présidence et du Service parlementaire
Tätigkeitsbericht 2011/2012 des Präsidiums und des Parlamentsdienstes

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

3. **Débat final et décision** concernant le budget 2013
Schlussdebatte und Beschluss betreffend den Voranschlag 2013

Le Grand Conseil accepte la modification suivante du budget (avec incidences financières):

- Réduction de Fr. 200'000.- de la rubrique 31 du Budget global (Biens, services et marchandises) à l'unanimité;

[Der Grosse Rat nimmt folgende Abänderung des Voranschlags \(mit finanziellen Auswirkungen\) an:](#)

- [Kürzung der Rubrik 31 des allgemeinen Vorschlags \(Güter, Dienstleistungen und Waren\) unter Einstimmigkeit.](#)

Budget décidé par le Grand Conseil par 117 Oui contre 0 Non et 1 abstention.

[Vorschlag vom Grossen Rat beschlossen mit 117 Ja zu 0 Nein bei 1 Enthaltung.](#)

Urgences

Dringlichkeiten

4. Postulat urgent des députés Bruno **PERROUD** (suppl.), UDC, Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), German **EYER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Liliane **BRIGGER**, CSPO, et cosignataires concernant un audit pour l'OCVS (11.12.2012) (1.260)

Dringliches Postulat der Grossräte Bruno **PERROUD** (Suppl.), UDC, Jean-Henri **DUMONT**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), German **EYER**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), Grossrätin Liliane **BRIGGER**, CSPO, und Mitunterzeichnenden betreffend Audit über die KWRO (11.12.2012) (1.260)

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

5. Interpellation urgente de la députée (suppl.) Laura **KRONIG**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), et cosignataires concernant: le département et le chef du département refusent d'appliquer la volonté du Grand Conseil (11.12.2012) (3.170)

Dringliche Interpellation von Grossrätin (Suppl.) Laura **KRONIG**, ADG (SPO-PS-VERTS-PCS), und Mitunterzeichnenden betreffend Departement und Departementvorsteher weigern sich, den Willen des Grossen Rates umzusetzen (11.12.2012) (3.170)

Le Conseiller d'Etat Claude Roch répond à cette interpellation.
[Staatsrat Claude Roch beantwortet diese Interpellation.](#)

6. Interpellation urgente du groupe PDCB, par les députés Fanny **DARBELLAY** (suppl.) et Pascal **LUISIER**, concernant: quid du «Projet de territoire Suisse»? (11.12.2012) (4.237)
Dringliche Interpellation der PDCB-Fraktion, durch Grossrätin (Suppl.) Fanny **DARBELLAY** und Grossrat Pascal **LUISIER**, betreffend: Wie steht es um das Raumkonzept Schweiz»? (11.12.2012) (4.237)

Remplaçant le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina, le Conseiller d'Etat Claude Roch répond à cette interpellation.
[In Vertretung des Staatsrates Jean-Michel Cina beantwortet Staatsrat Claude Roch diese Interpellation.](#)

7. Interpellation urgente du groupe CSPO, par le député Philipp **SCHNYDER**, concernant un concept pour lutter contre la loi sur l'aménagement du territoire (11.12.2012) (4.238)
Dringliche Interpellation der CSPO-Fraktion, durch Grossrat Philipp **SCHNYDER**, betreffend Konzept Bekämpfung Raumplanungsgesetz (11.12.2012) (4.238)

Remplaçant le Conseiller d'Etat Jean-Michel Cina, le Conseiller d'Etat Claude Roch répond à cette interpellation.
[In Vertretung des Staatsrates Jean-Michel Cina beantwortet Staatsrat Claude Roch diese Interpellation.](#)

8. Interpellation urgente du député Beat **RIEDER**, CVPO, concernant des amendes sur la taxe au sac poubelle: une alternative aux systèmes liés à la quantité? (11.12.2012) (5.232)
Dringliche Interpellation von Grossrat Beat **RIEDER**, CVPO, betreffend: Strafgebühren für zur Kehrichtsackgebühr alternative mengenabhängige Gebührensysteme? (11.12.2012) (5.232)

Le Conseiller d'Etat Jacques Melly répond à cette interpellation.
[Staatsrat Jacques Melly beantwortet diese Interpellation.](#)

9. Postulat urgent du groupe CSPO, par les députés Georges **SCHNYDRIG** et German **GRUBER** (suppl.), concernant la sortie de la Convention de Berne (11.12.2012) (5.233)
Dringliches Postulat der CSPO-Fraktion, durch die Grossräte Georges **SCHNYDRIG** und German **GRUBER** (Suppl.), betreffend Austritt aus der Berner Konvention (11.12.2012) (5.233)

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

Heure des questions Fragestunde

Les membres du Conseil d'Etat répondent aux 14 questions déposées.
[Die Mitglieder des Staatsrates antworten auf die 14 hinterlegten Fragen.](#)